

❖ امتیازات پژوهشی کتب تالیفی و ترجمه

- به کتب چاپ شده که داوری آنها در دانشگاه علوم پزشکی ایران شهر و با تایید شورای انتشارات این دانشگاه تالیف و حاوی قسمتی از تجربیات نویسنده یا نویسندگان بوده و بر حسب موضوع متناسب با برنامه آموزشی - پژوهشی و رشته تخصصی نویسندگان باشد طبق دستورالعمل (فرم شماره ۱ و ۲ پیوست) امتیاز داده می شود.
- امتیازات حاصل از تالیف و ترجمه کتاب تا سه سال قابل ذخیره شدن می باشد
- نحوه امتیاز دهی به کتب تالیفی و یا ترجمه بر اساس چک لیست داوری وزارتخانه در کمیته تالیف و ترجمه محاسبه می شود (پیوست شماره ۱ و ۲)

حداکثر امتیاز برای کتب ترجمه	حداکثر امتیاز برای کتب تالیفی	
۳	۱۵	فرآیند داوری در دانشگاه ایران شهر و سایر دانشگاهها
	۲۲/۵ (۱/۵ برابر امتیاز تالیف)	تالیف کتاب به زبان خارجی و چاپ توسط ناشر معتبر بین المللی Wiely, Springer, Elsiever
	۱۵	تالیف هر فصل کتاب (Chapter) توسط ناشرهای معتبر بین المللی (Wiely, Springer, Elsiever)

- حداکثر به دو کتاب که توسط شورای انتشارات یکی از دانشگاههای علوم پزشکی تایید شده ولی مراحل چاپ آن تا زمان درخواست بررسی پرونده ارتقاء به پایان نرسیده باشد به شرط ارائه پیش نویس تایید شده و ارائه اصل قرارداد و با تایید معاونت پژوهشی دانشگاه امتیاز کامل تعلق خواهد گرفت.
- ناشر های **Nova, Lanbert, Intech** مشمول ناشران خارجی قرار نمی گیرند.

۱-۲: ضوابط حمایت مالی دانشگاه از کتب تالیف و ترجمه

- ۱- پیشنهاد دهنده تالیف و ترجمه می بایست از دانشگاه علوم پزشکی ایران شهر باشد.
- ۲- حمایت مالی تنها به یکی از نویسندگان شاغل در دانشگاه علوم پزشکی ایران شهر تعلق می گیرد. نویسنده دریافت کننده موظف است به نسبت سهم مشارکت نویسندگان حق التالیف را تقسیم نماید.
- ۳- در صورتی که پس از چاپ، نام فرد دیگری که در علوم پزشکی ایران شهر شاغل نیست به عنوان نویسنده اول در کتاب ذکر گردد کلیه هزینه ها از فرد شاغل در علوم پزشکی ایران شهر مسترد می گردد.
- ۴- در خصوص درج وابستگی سازمان دوگانه، درخواست حق التالیفی کتاب تنها از مؤسسه ای قابل پرداخت است که نام آن در وابستگی سازمانی اول آورده شده باشد.

۲-۲: چاپ کتاب

- ۱- به اعضای هیات علمی دانشگاه علوم پزشکی ایران شهر که مولف یک فصل از **TEXT** بین المللی (مندرج در لیست کتب مرجع موجود در سایت معاونت آموزشی وزارت متبوع) باشند مبلغ ۵۰,۰۰۰,۰۰۰ ریال تعلق خواهد گرفت.

- ۲- به اعضای هیئت علمی دانشگاه که مقاله با Affiliation دانشگاه علوم پزشکی ایران شهر در کتب TEXT بین المللی (مندرج در لیست آخرین چاپ کتب مرجع موجود در سایت معاونت آموزشی وزارت بهداشت) ارجاع شده باشند مبلغ ۵,۰۰۰,۰۰۰ ریال تعلق می گیرد.
- ۳- کتاب هایی که مطابق با سر فصل ستاد عالی برنامه ریزی باشد ۱۰۰ درصد، کتاب های کمک آموزشی ۷۰ درصد و کتاب های مرتبط با سلامت ۵۰ درصد هزینه حق التشویق به آن تعلق میگیرد .
- ۴- کتاب های اعضاء هیئت علمی، کارمندان و دانشجویان که تاییدیه کمیته تالیف و ترجمه دانشگاه علوم پزشکی ایران شهر و به چاپ رسیده باشد، مطابق جدول زیر با تشخیص کمیته تالیف و ترجمه حق التشویق تعلق می گیرد.

مبلغ حق التشویق برای هر صفحه تالیف (ریال)	مبلغ حق التشویق برای هر صفحه ترجمه یا تدوین (ریال)	مرتبۀ علمی
۳۵/۰۰۰	۳۰/۰۰۰	کارشناس
۴۰/۰۰۰	۳۵/۰۰۰	مربی
۴۵/۰۰۰	۴۵/۰۰۰	استادیار
۵۵/۰۰۰	۵۰/۰۰۰	دانشیار
۶۰/۰۰۰	۵۵/۰۰۰	استاد
۲۰/۰۰۰	۱۵/۰۰۰	دانشجو

- ۵- به کتاب هایی که از طریق کمیته تالیف و ترجمه به چاپ رسیده است، دو برابر حق التشویق جدول زیر به علاوه ۵۰ درصد هزینه های چاپ کتاب (در صورت ارائه مستند) تعلق خواهد گرفت .
- ۶- نویسنده کتاب بایستی Affiliation دانشگاه علوم پزشکی ایران شهر را در کتاب ذکر نموده و آرم دانشگاه روی جلد کتاب بصورت واضح باشد (لازم به ذکر است دانشگاه ۳۰ جلد از کتاب منتشر شده را بابت پرداخت ۵۰ درصد هزینه چاپ دریافت خواهد کرد).
- ۷- به هر عنوان کتاب فقط یک مبلغ حق التشویق تعلق می گیرد و تعداد نویسندگان در میزان آن تاثیری ندارد.
- ۸- حق التالیف فقط به ویرایش اول تعلق می گیرد چنانچه در ویرایش دوم ۵۰ درصد نسبت به ویرایش اول تغییر داشته باشد حق التالیف بر اساس آیین نامه به یکی از نویسندگانی که افیلیشن دانشگاه علوم پزشکی ایران شهر را داشته باشند تعلق خواهد گرفت.

پیوست شماره ۱

نحوه ارزشیابی کتب (ترجمه)

ردیف	مورد	نحوه امتیازبندی				ملاحظات	حداکثر امتیاز	درصد کل امتیاز	امتیاز کسب شده
		عالی ۰/۶	خوب ۰/۴	متوسط ۰/۲	ضعیف ۰/۱				
۱	شیوایی نثر و سهولت درک متن	۰/۶	۰/۴	۰/۲	۰/۱		۰/۶	٪۲۰	
۲	وجود واژه یاب (Index) و واژه نامه Glossary در پایان کتاب)	بلی ۰/۱۵		خیر ۰			۰/۱۵	٪۵	
۳	استفاده از آخرین ویرایش کتاب-تازگی کتاب	بلی ۰/۱۵		خیر ۰			۰/۱۵	٪۵	
۴	کاربرد اثر	درسی-مرجع ۰/۳		کمک درسی ۰/۲	عمومی ۰/۱		۰/۳	٪۱۰	
۵	معادل یابی واژگان بیگانه به فارسی و رعایت هماهنگی و یکنواختی در کل کتاب	عالی ۰/۳	خوب ۰/۲	متوسط ۰/۱	ضعیف ۰		۰/۳	٪۱۰	
۶	ضرورت ترجمه اثر با توجه به منابع موجود در زبان فارسی	بسیار زیاد ۰/۳	زیاد ۰/۲	متوسط ۰/۱	کم ۰		۰/۳	٪۱۰	
۷	حفظ اصالت و مطابقت ترجمه با متن اصلی (ترجمه کتاب به صورت کامل)	بسیار زیاد ۰/۳	زیاد ۰/۲	متوسط ۰/۱	کم ۰		۰/۳	٪۱۰	
۸	انتشارات دانشگاه یا ناشران معتبر دانشگاهی کشور	بلی ۰/۳		خیر ۰			۰/۳	٪۱۰	
۹	حجم کتاب	بیشتر از ۲۰۰ صفحه حداکثر تا ۰/۶		کمتر از ۲۰۰ صفحه حداکثر تا ۰/۳			۰/۶	٪۲۰	
جمع کل									

پیوست شماره ۲

نحوه ارزشیابی کتب (تالیف)

عنوان اثر

ردیف	مورد	نحوه امتیازبندی					ملاحظات	حداکثر امتیاز	درصد کل امتیاز	امتیاز کسب شده
		عالی ۳/۷۵	خوب ۳	متوسط ۲	ضعیف ۱	بسیار ضعیف ۰/۵				
۱	شیوایی نثر و سهولت درک متن	۳/۷۵	۳	۲	۱	بسیار ضعیف ۰/۵	۳/۷۵	۲۵٪		
۲	وجود واژه یاب (Index) و واژه نامه Glossary در پایان کتاب)	بلی ۰/۷۵	۰	خیر			۰/۷۵	۵٪		
۳	تناسب مطالب کتاب با گروه مخاطب	عالی ۰/۷۵	خوب ۰/۵	متوسط ۰/۲۵	ضعیف ۰		۰/۷۵	۵٪		
۴	اعتبار علمی و تازگی و صحت و دقت منابع مورد استفاده	عالی ۱/۵	خوب ۱	متوسط ۰/۵	ضعیف ۰		۱/۵	۱۰٪		
۵	میزان هماهنگی و تناسب محتوای مطالب با عناوین و فصول کتاب	عالی ۰/۷۵	خوب ۰/۵	متوسط ۰/۲۵	ضعیف ۰		۰/۷۵	۵٪		
۶	کاربرد اثر در گروه مخاطب	درسی-مرجع ۱/۵	۱	کمک درسی ۱	عمومی ۰/۵		۱/۵	۱۰٪		
۷	میزان صحت و دقت در معادل یابی واژگان بیگانه و رعایت هماهنگی	عالی ۰/۷۵	خوب ۰/۵	متوسط ۰/۲۵	ضعیف ۰		۰/۷۵	۵٪		
۸	قوت استدلال در پروراندن مطالب با توجه به هدف نگارش کتاب	عالی ۱/۵	خوب ۱	متوسط ۰/۵	ضعیف ۰		۱/۵	۱۰٪		
۹	انتشارات دانشگاه یا ناشران معتبر دانشگاهی کشور	بلی ۱/۵	۰	خیر			۱/۵	۱۰٪		
۱۰	حجم کتاب	بیشتر از ۲۰۰ صفحه حداکثر تا ۲/۲۵	کمتر از ۲۰۰ صفحه حداکثر تا ۱/۵				۲/۲۵	۱۵٪		
جمع کل										